

A PEQUENA ARANHA NÃO PERDE A HORA

EKA TABLIASHVILI

TRADUÇÃO ANA MORTARA



Joaninha

A PEQUENA ARANHA NÃO PERDE A HORA

EKA TABLIASHVILI

TRADUÇÃO DINO MORTARO


Joaninha

SÃO PAULO, 1ª EDIÇÃO, 2010



© Eka Tabliashvili, 2011
© Bakur Sulakauri, 2011, da edição
© Jeminho Edições Ltda., 2010, da edição brasileira

Responsabilidade editorial: Ana Mertara
Supervisão comercial: Fábio Montegari
Edição: Iuri Pereira
Capa e projeto gráfico: Eka Tabliashvili

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Comara Brasileira de Livro, SP, Brasil)

Tabliashvili, Eka
A pequena aranha não perde a hora / Eka Tabliashvili; tradução Ana Mertara.
– 1. ed. – São Paulo: Jeminho Edições, 2010.

Título original: Tiny spider and his clock.
ISBN 978-05-05200-12-4

1. Literatura infantiljuvenil I. Título.

11-00780 _____ CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Literatura infantil 028.5

2. Literatura infantiljuvenil 028.5

Jeminho Edições Ltda.
Rua Fradique Coutinho, 1120
Vila Madalena, São Paulo-SP - CEP 05410-011
www.jeminhoelecoes.com.br



A PEQUENA ARANHA NÃO PERDE A HORA

EKA TABLIASHVILI







A PEQUENA ARANHA
ACORDA ÀS 10 HORAS.

ELA ACORDA
A SUA MÃE.



SÃO 11 HORAS.





A PEQUENA ARANHA
NÃO GOSTA DE PENTEAR
OS CABELOS.

É MEIA-NOITE E MEIA E A
PEQUENA ARANHA JANTA SUA
COMIDA ENLATADA FAVORITA.



NOSSA!
QUANTAS
MANGAS!
AH!



ÀS DUAS HORAS, A PEQUENA
ARANHA CORRE PARA O JARDIM.



ÀS DUAS E MEIA,
ELA DESCE DE ELEVADOR.



A PEQUENA ARANHA É UMA
EXCELENTE JOGADORA DE TÊNIS.





SÃO 4 HORAS.

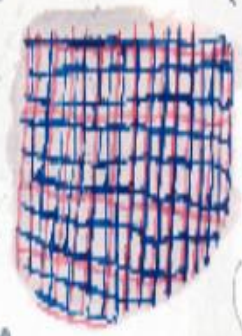
A PEQUENA ARANHA TEM TEMPO PARA DAR
UMA VOLTA PELO QUARTEIRÃO ANTES DE
COMEÇAR A ORGANIZAR SUAS ROUPAS,
COMO FAZ TODOS OS DIAS.

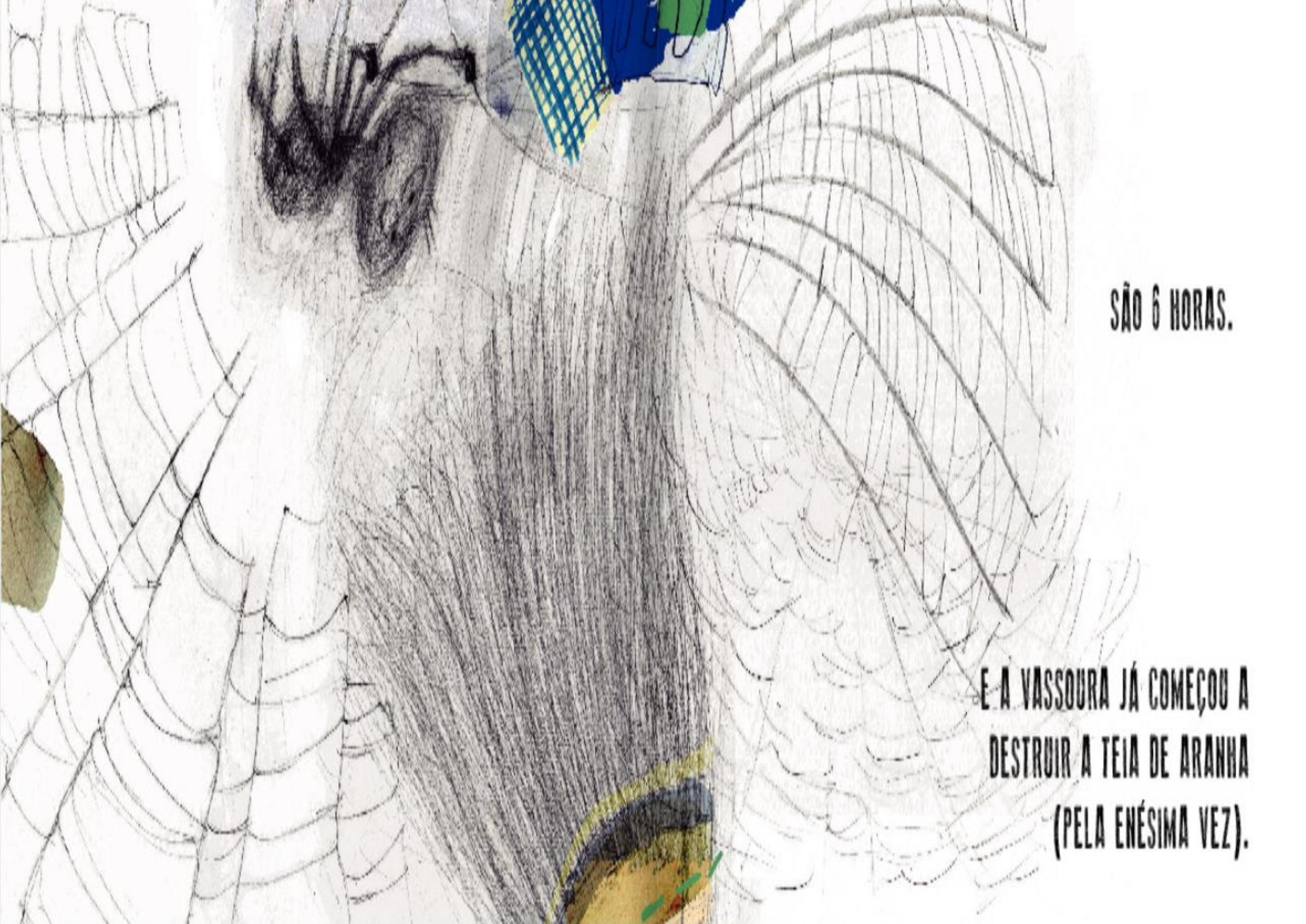




ISSO É UMA TEIA DE ARANHA OU UMA

BAGUNÇA?





SÃO 6 HORAS.

E A VASSOURA JÁ COMEÇOU A
DESTRUIR A TEIA DE ARANHA
(PELA ENÉSIMA VEZ).



ENQUANTO A PEQUENA ARANHA
ARQUITETA UMA NOVA MORADA,
SUA MÃE, MAIS PRÁTICA,
JÁ RECONSTRUIU A TEIA.

The image is a composite of several elements. On the left side, there are several sketches of Spider-Man in various poses, some in his iconic red and blue suit and others in a blue and red suit. These sketches are layered and partially overlapping. Below the sketches, the words "SPIDER-MAN" are written in a red, stylized font. On the right side of the image, there is a large, detailed pencil drawing of a human face, showing the eye, nose, and mouth with fine shading and cross-hatching. The face is looking slightly to the right.

SPIDER-MAN

HOMEM-ARANHA COMEÇA ÀS SETE E MEIA.
MAS A PEQUENA ARANHA, QUE NÃO SABE
VER AS HORAS MUITO BEM, PERDE O
HORÁRIO DE SEU DESENHO FAVORITO.

SÃO 9H15 E A MAMÃE ARANHA LÊ
"ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS".

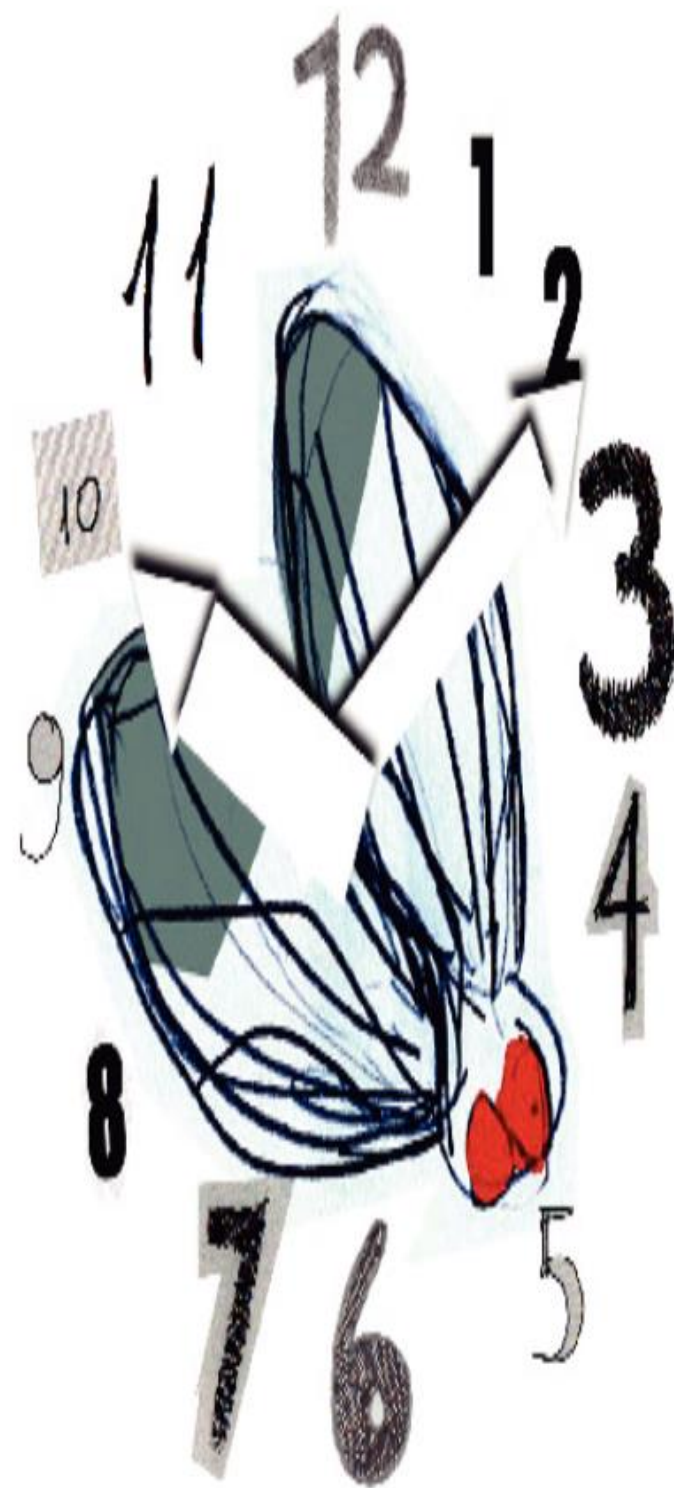




ÀS 10 HORAS A
PEQUENA ARANHA
CAI NO SONO.



MAS SEU RELÓGIO NÃO
DESCANSA NEM POR UM
SEGUNDO E SEGUE BATENDO
OS PONTEIROS DURANTE
TODA NOITE E DIA.





EKA TABLIASAVILI

É AUTORA E ILUSTRADORA DE LIVROS INFANTIS.
NASCEU NA GEÓRGIA, PAÍS DO LESTE EUROPEU.




A pequena aranha não perde a hora e uma divertida crônica, apresentada em texto e imagem, adequada para os pequenos leitores. A agitada retina da pequena aranha, contada aqui de forma etnológica, estabelece um paralelo com as nossas retinas diárias, contribuído para descobrir de si por meio da compreensão das necessidades, dos limites e das relações com o outro, especialmente para crianças na fase de aprendizado da adequação infantil, na pré-escola. O que torna o aprendizado ainda mais interessante é fazê-lo de forma lúdica, como propõe este livro, que assim contribui para a formação do um leitor pleno.

Categoria: para alunos de educação infantil – pré-escola

Gênero: crônica

Tema: descoberta de si



A blue-toned illustration of a spider and a spiderling on a web. The spider is on the left, holding a small yellow square with a red design. The spiderling is on the right, hanging from a vertical strand of the web. The background is a light blue wall with a dark blue rectangular area at the top left.

A PEQUENA ARANHA ACORDA
ÀS 10 HORAS. E DEPOIS?
DEPOIS ELA TEM MUITO
O QUE FAZER, VAMOS
CONHECER O SEU DIA?

ISBN 978-85-65206-62-4



9 788565 206624



Joaninha